



Bruxelles, 19.12.2013.
COM(2013) 890 final

IZVJEŠĆE KOMISIJE EUROPSKOM PARLAMENTU

**31. godišnje izvješće Komisije Europskom parlamentu
o antidampinškim, antisubvencijskim i zaštitnim aktivnostima EU-a (2012.)**

{SWD(2013) 538 final}

IZVJEŠĆE KOMISIJE EUROPSKOM PARLAMENTU

**31. godišnje izvješće Komisije Europskom parlamentu
o antidampinškim, antisubvencijskim i zaštitnim aktivnostima EU-a (2012.)**

UVOD

Ovo izvješće za 2012. podnosi se Europskom parlamentu nakon njegove rezolucije od 16. prosinca 1981. o antidampinškim aktivnostima Europske unije i izvješća njegova Odbora za industriju, vanjsku trgovinu, istraživanje energetiku.

U ovom kratkom izvješću nudi se pregled istaknutih aktivnosti tijekom 2012. i ono je, kao i prethodnih godina, dopunjeno detaljnijim Radnim dokumentom službi Komisije zajedno s detaljnim priložima. U izvješću se slijedi istu opću strukturu Radnog dokumenta, uključujući sve njegove naslove, radi jednostavnog upućivanja na opsežnije informacije.

Ovo izvješće i cjeloviti Radni dokument dostupni su i javnosti na http://ec.europa.eu/trade/issues/respectrules/anti_dumping/legis/index_en.htm.

1. PREGLED ZAKONA

Antidampinški, antisubvencijski i zaštitni ispitni postupci provode se na temelju osnovnih uredbi Vijeća. U Radnom dokumentu daje se pregled postojećeg zakonodavstva. Osnovni tekstovi u vezi s antidampinškim i antisubvencijskim postupcima u daljnjem se tekstu navode kao „Osnovna uredba/osnovne uredbe”. Tijekom 2012. Osnovna je antidampinška uredba dva puta izmijenjena. S obzirom na odluku Suda u predmetu *Brosmann footwear*¹, smatralo se primjerenim kodificirati praksu ograničavanja ispitivanja zahtjeva za STG na trgovačka društva koja su bila uzorkovana. Bilo je potrebno izmijeniti i pravne uvjete prema kojima proizvođači izvoznici u zemljama bez tržišnog gospodarstva ostvaruju individualnu dampinšku maržu kako bi bili u skladu s odlukom WTO-a u slučaju rješavanja spora² povezanog s elementima za pričvršćivanje iz Narodne Republike Kine.

2. OSNOVNI POJMOVI

U naslovu 2. u Radnom dokumentu daje se pregled terminologije i postupaka koji se upotrebljavaju u ispitnim postupcima TZI-ja.

3. MODERNIZACIJA TZI-JA

Postupak za modernizaciju trgovačkih zaštitnih instrumenata (TZI) pokrenut je u listopadu 2011. S obzirom na to da se globalno trgovinsko okruženje znatno promijenilo tijekom posljednjeg desetljeća i da je sustav trgovačke zaštite EU-a uglavnom nepromijenjen od zaključivanja Urugvajskog kruga prije skoro 15 godina, prepoznata je potreba da se trgovačke zaštitne instrumente prilagodi sadašnjim potrebama poslovanja.

Cilj je tekućeg projekta modernizacije poboljšati trenutačni sustav trgovačke zaštite EU-a u korist svih dionika. Naglasak je na pronalaženju praktičnih rješenja stvarnih problema na koje proizvođači iz Unije, uvoznici, trgovci itd. nailaze dok se služe tim instrumentima. Cilj je učiniti sustav i mjere učinkovitijima bez mijenjanja temeljnih načela i ravnoteže sustava.

Važan napredak u ostvarenju tog cilja postignut je 2012. Od travnja do srpnja 2012. održano je javno savjetovanje kako bi se zatražilo mišljenje dionika. U svibnju 2012. organizirana je konferencija na visokoj razini kako bi se obavijestili dionici te se

¹Predmet C-249/10 P *Brosmann Footwear (HK) i ostali protiv Vijeća*, presuda od 2. veljače 2012.

² (2) WTO, Izvješće Žalbenog tijela, AB-2011-2, WT/DS397/AB/R, 15. srpnja 2011. WTO, Izvješće odbora, WT/DS397/R, 3. prosinca 2010.

poslušali njihovi problemi. Ocjena utjecaja, koja je preduvjet za donošenje zakonodavstva EU-a, izvršena je i u prosincu 2012. i predstavljena internom odboru Komisije za ocjenu utjecaja na visokoj razini. Na temelju toga Komisija je u travnju 2013. donijela zakonodavni prijedlog i komunikaciju. Osim toga objavljeni su nacrti smjernica povezani s četirima predmetima. Zakonodavni prijedlog prenesen je Vijeću i Parlamentu gdje se slijedi uobičajen zakonodavni postupak. Te su smjernice bile predmet javnog savjetovanja, a Komisija će konačne smjernice pravodobno donijeti nakon što se prema potrebi u obzir uzmu primljeni komentari. Komisija planira zaključiti postupak modernizacije tijekom tekućeg zakonodavstva, odnosno u proljeće 2014., te konstruktivno radi s drugim institucijama kako bi se taj cilj i postigao.

4. STATUS TRŽIŠNOG GOSPODARSTVA (STG) NA RAZINI ZEMLJE

Za potrebe se antidampinških ispitnih postupaka neka zemlja može smatrati cjelovitim tržišnim gospodarstvom ako ispunjava pet kriterija detaljno utvrđenih u Radnom dokumentu priloženom ovom izvješću.

U 2012. su se nastavila ocjenjivanja dvaju od šest zahtjeva za STG na razini zemlje iz Kine, Vijetnama, Armenije, Kazakstana, Mongolije i Bjelarus. Samo su Mongolija i Vijetnam tijekom godine dostavili dodatne podatke kako bi podržali svoje zahtjeve pa su njihovi zahtjevi u različitim fazama napretka. Preostale četiri zemlje, Kina, Armenija, Kazakstan i Bjelarus, nisu dostavile nikakve bitne podatke kojima bi se omogućila dodatna analiza njihova napretka.

Već su u 2010. savjetovanja s tijelima Republike Bjelarus bila stavljena na čekanje zbog političkog stanja u zemlji. U lipnju 2010. poslana su dodatna pitanja o daljnjem razvoju napretka Armenije u smjeru STG-a. Međutim, do kraja 2012. Armenija Komisiji još uvijek nije bila poslala nove podatke. Ostale su se četiri države podnositeljice zahtjeva i dalje bavile svojim zahtjevima za STG i u različitim su razvojnim fazama u smislu ispunjavanja pet kriterija za STG.

Što se tiče Kine, iako su se u nekoliko navrata nadležna tijela Kine načelno dogovorila da će tijekom 2012. održati dodatni sastanak radne skupine povezan sa STG-om, sastanak je bio otkazan. Komisija je i dalje spremna za raspravu o daljnjem napretku koji je Kina postigla prema STG-u te se nada da će kineska nadležna tijela i dalje sudjelovati u postupku i dostavljati neophodne podatke za Komisijinu analizu STG-a.

Sastanak radne skupine STG-a između EU-a i Vijetnama održan je u Vijetnamu u studenom 2012. Raspravljalo se o nacrtu izvješća o STG-u te su vijetnamska tijela odgovarala na mnoga pitanja Komisije o neriješenim pitanjima povezanim s četirima kriterijima koje je i dalje potrebno ispuniti. Očekuje se da će se konačno izvješće o STG-u u 2013. podijeliti s vijetnamskim nadležnim tijelima.

Još se uvijek analiziraju podaci prikupljeni tijekom radne skupine EU-a i Mongolije koja se održala u Ulan Batoru u rujnu 2011., kao i dodatni podaci primljeni u prosincu 2012. pa će izvješće o STG-u biti spremno u 2013.

5. INFORMATIVNE I KOMUNIKACIJSKE AKTIVNOSTI / BILATERALNI KONTAKTI

5.1. Mala i srednja poduzeća (MSP-ovi)

Služba za pomoć u vezi s trgovačkom zaštitom za MSP-ove uspostavljena je zbog složenosti postupaka TZI-ja, posebno za MSP-ove zbog njihove male veličine i rascjepkanosti. Njezina je uloga rješavanje specifičnih pitanja i problema MSP-a

povezanih s TZI-jem, općih ili specifičnih za pojedini slučaj. Dio *web*-mjestâ TZI-ja posvećen je MSP-ovima i upućuje na kontaktne točke Službe za pomoć u vezi s trgovačkom zaštitom.

Te su kontaktne točke u 2012. primile brojne zahtjeve za podatke i odmah se pristupilo njihovoj rješavanju. Ti su se zahtjevi ticali kako postupaka, tako i sadržaja postupaka TZI-ja.

5.2. Bilateralni kontakti / Informativne aktivnosti – industrija i treće zemlje

Objašnjavanje zakonodavstva i prakse trgovinske zaštitne aktivnosti EU-a važan je dio rada službi TZI-ja.

Komisija je za službenike iz trećih zemalja 2012. organizirala seminar osposobljavanja u vezi s trgovinskom zaštitom. Uz to, u 2012. uspostavljen je niz bilateralnih kontakata u cilju raspravljanja o raznim temama trgovinske zaštite s brojnim trećim zemljama, uključujući Kinu, Koreju, Maroko i Maleziju.

U 2012. održano je i nekoliko sastanaka s ključnim udruženjima dionika i trgovačkim društvima, između ostalog s udruženjima Business Europe i Eurocommerce. To je uključivalo jednodnevni seminar za Business Europe u studenom 2012.

6. SLUŽBENIK ZADUŽEN ZA RASPRAVE

Uloga i ovlasti službenika GU za trgovinu zaduženog za rasprave, koji je počeo djelovati 2007., utvrđene su službenim mandatom u veljači 2012. Odlukom predsjednika Europske komisije. Od 2012. službenik zadužen za rasprave zbog administrativnih razloga pridružen je povjereniku odgovornom za trgovinsku politiku, čime je dodatno osnažena nezavisnost tog položaja.

U opisu nadležnosti utvrđuju se i detaljna pravila o raspravama koje službenik zadužen za rasprave vodi u vezi sa svim aspektima trgovinskih postupaka, od pokretanja do objavljivanja konačnih nalaza te konačnih poduzetih mjera. Nadalje, mandatom se službeniku zaduženom za rasprave daje ovlast za odlučivanje u slučaju spora povezanog s pristupom spisu, povjerljivošću podataka s kojima raspolaže Komisija i odobravanjem produljenja roka. Službenik zadužen za raspravu ovlašten je povjereniku odgovornom za trgovinsku politiku i glavnom direktoru za trgovinu iznijeti svoje primjedbe u vezi s vođenjem nekog trgovinskog ispitnog postupka ili njegovim sadržajem.

Sve veći trend zahtjeva za intervenciju nakon uvođenja funkcije službenika zaduženog za raspravu 2007. imao je još jedan uzlet 2012. te se naglo povećao za više od 50 % u usporedbi s 2011. U izvještajnom je razdoblju službenik zadužen za raspravu imao 132 zahtjeva za intervenciju (81 u 2011.), od kojih je njih 128 bilo povezano s TZI-jem i ticalo se 41 postupka u vezi s TZI-jem. Broj se rasprava također znatno povećao za 50 % u usporedbi s 2011.: održano je 39 rasprava (26 u 2011.), od kojih je u njih 12 sudjelovalo više strana, sve zajedno 43 zainteresirane strane sličnih interesa udružene u zajedničkoj raspravi.

Intervencije su zatražili proizvođači izvoznici iz trećih zemalja, industrija Unije, korisnici i uvoznici te vlade trećih zemalja. Službenik zadužen za raspravu intervenirao je u pitanjima kojima su obuhvaćene sve faze ispitnog postupka te iznio više preporuka službama Komisije u cilju jačanja ostvarenja pravâ obrane.

Glavna pitanja s kojima se službenik zadužen za rasprave u 2012. suočio mogu se rasporediti u tri kategorije (i.) sadržaj i kvaliteta objavljivanja (ii.) pristup spisima i kvaliteta spisa koji nisu povjerljivi te (iii.) neslaganje s utvrđivanjem, nalazima i zaključcima.

7. PREGLED ANTIDAMPINŠKIH, ANTISUBVENCIONIJSKIH I ZAŠTITNIH ISPITNIH POSTUPAKA I MJERA

7.1. Općenito

Krajem 2012. EU je na snazi imala 102 antidampinške mjere i 10 antisubvencijskih mjera.

U 2012. je 0,17 % ukupnog uvoza u EU bilo pod utjecajem antidampinških ili antisubvencijskih mjera.

Napominje se da su pojedinosti o pitanjima u nastavku dane u Radnom dokumentu priloženom ovom izvješću. Upućivanja na Priloge Radnom dokumentu nalaze se uz naslove.

7.2. Novi ispitni postupci (vidi Priloge A do E i Prilog N)

U 2012. pokrenuto je 19 novih ispitnih postupaka. U 9 su postupaka bile uvedene privremene pristojbe. Tri su slučaja zaključena uz uvođenje konačnih pristojbi. Devet je ispitnih postupaka zaključeno bez mjera.

7.3. Ispitni postupci revizije

Ispitni postupci revizije i dalje čine glavni dio rada službi TZI-ja. U razdoblju od 2008. do 2012. oni su činili 60 % svih pokrenutih ispitnih postupaka. U tablici 2. u Radnom dokumentu navedeni su statistički podaci za razdoblje od 2008. do 2012.

7.3.1. Revizije nakon isteka mjera (vidi Prilog F)

Člankom 11. stavkom 2. i člankom 18. osnovnih uredbi predviđa se istek mjera nakon pet godina, osim ako revizija nakon isteka mjera pokaže da bi ih trebalo zadržati u njihovu izvornom obliku. Tijekom 2012. nakon njihova petogodišnjeg trajanja automatski je isteklo 13 mjera.

Tijekom 2012. pokrenuto je 14 ispitnih postupaka revizije nakon isteka mjera. Devet je revizija nakon isteka mjera zaključeno uz potvrdu pristojbi za daljnje razdoblje od 5 godina. Četiri su revizije nakon isteka mjera zaključene okončanjem mjera.

7.3.2. Privremene revizije (vidi Prilog G)

Člankom 11. stavkom 3. i člankom 19. osnovnih uredbi predviđa se revizija mjera tijekom razdoblja valjanosti. Revizije se mogu ograničiti na aspekte dampaing/subvencija ili šteta.

Tijekom 2012. pokrenuto je ukupno 5 privremenih revizija. Šest je privremenih revizija zaključeno uz potvrdu ili izmjenu pristojbe. Pet je privremenih revizija zaključeno uz okončanje mjera.

7.3.3. „Ostale” privremene revizije (vidi Prilog H)

Provedeno je 4 „ostalih” revizija, odnosno onih koje ne podliježu članku 11. stavku 3. i članku 19. osnovnih uredbi, pokrenutih tijekom 2012., dok su 3 takve revizije zaključene u tom razdoblju.

7.3.4. *Revizije novih uvoznika (vidi Prilog I)*

Člankom 11. stavkom 4. i člankom 20. osnovnih uredbi predviđa se revizija „novog izvoznika/proizvođača” i „ubrzana” revizija radi uspostavljanja individualne dampinške marže ili individualne kompenzacijske pristojbe za nove uvoznike smještene u dotičnoj zemlji izvoznici koji nisu izvozili proizvod tijekom razdoblja ispitnog postupka. Takvi izvoznici moraju pokazati da su oni zaista novi izvoznici i da su zaista počeli izvoziti u EU nakon razdoblja ispitnog postupka. Za njih kao takve može se izračunati individualna pristojba, koja je obično niža od pristojbe u cijeloj zemlji.

U 2012. je pokrenuta jedna revizija novog izvoznika dok su zaključene 2 takve revizije.

7.3.5. *Apsorpcijski ispitni postupci (vidi Prilog J)*

Kada postoji dovoljno podataka iz kojih je vidljivo da je nakon razdoblja prvotnog ispitnog postupka te prije ili nakon uvođenja mjera došlo do snižavanja uvoznih cijena ili da nije bilo kretanja ili su kretanja cijena ponovne prodaje ili naknadnih prodajnih cijena uvezenih proizvoda u EU-u nedostatna, može se pokrenuti „apsorpcijska” revizija kako bi se ispitalo je li mjera utjecala na prethodno navedene cijene. Dampinške se marže kao takve mogu ponovno izračunati te se pristojba može povećati kako bi se uzele u obzir te niže izvozne cijene. Mogućnost „apsorpcijskih” revizija uključena je u članak 12. i članak 19. stavak 3. osnovnih uredbi.

U 2012. nikakve antiapsorpcijske revizije nisu pokrenute ili zaključene.

7.3.6. *Ispitni postupci izbjegavanja mjera (vidi Prilog K)*

Mogućnost ponovnog otvaranja ispitnih postupaka u okolnostima u kojima su podneseni dokazi iz kojih je vidljivo da se mjere izbjegava predviđena je člancima 13. i 23. osnovnih uredbi.

U 2012. pokrenuto je 13 takvih ispitnih postupaka. 2 ispitna postupka protiv izbjegavanja mjera zaključena su uz proširenje mjera, a 1 je zaključen bez proširenja mjera.

7.4. **Zaštitni ispitni postupci (vidi Prilog L)**

Tijekom 2012. nije bilo aktivnosti povezanih sa zaštitom.

8. **PROVEDBA ANTIDAMPINŠKIH/ANTISUBVENCIONIJSKIH MJERA**

8.1. **Daljnje praćenje mjera**

Daljnje aktivnosti u vezi s mjerama na snazi bile su usmjerene na četiri glavna područja: (1) preduhitriti prijevare; (2) nadzirati trgovinske tokove i razvoj tržišta; (3) poboljšati učinkovitost odgovarajućim instrumentima te (4) reagirati na neregularnu praksu. Tim je aktivnostima službama TZI-ja omogućeno da proaktivno i u suradnji s državama članicama osiguraju pravilnu provedbu mjera zaštite trgovine u Europskoj uniji.

8.2. **Nadzor preuzetih obveza (vidi Priloge M i Q)**

Nadzor preuzetih obveza dio je provedbenih aktivnosti, s obzirom na to da je preuzimanje obveza oblik antidampinških ili antisubvencijskih mjera. Komisija ih prihvaća ako se njima učinkovito otklanja štetne učinke dampainga ili subvencioniranja.

Početakom 2012. na snazi je bilo 18 preuzimanja obveza. Tijekom 2012. došlo je do sljedećih promjena u portfelju preuzimanja obveza: preuzimanje obveza jednog trgovačkog društva privedeno je kraju zbog isteka/opoziva mjera. Preuzimanja obveze dvaju trgovačkih društava bila su povučena jer bi nadzor tih obveza postao otežan i nepraktičan. To je krajem 2012. rezultiralo ukupnim brojem od 15 preuzimanja obveza na snazi.

9. POVRATI

Člankom 11. stavkom 8. i članom 21. stavkom 1. osnovnih uredbi uvoznicima se dopušta traženje nadoknade za važne naplaćene pristojbe gdje se vidi da je dampinška/subvencijska marža uklonjena ili smanjena na razinu nižu od pristojbe na snazi.

Tijekom 2012. podneseno je 26 novih zahtjeva za povrat. Krajem 2012. u tijeku je bilo 10 istraga u vezi s povratom kojima je pokriveno 35 zahtjeva. U 2012. Komisija je donijela 26 odluka: u njih 12 dodijeljen je djelomični povrat, a u 14 je odluka zahtjev za povrat odbijen. Osam je zahtjeva povučeno.

10. SUDSKO PREISPITIVANJE: ODLUKE SUDA EUROPSKE UNIJE (SEU) / OPĆEG SUDA (OS) (VIDI PRILOG S)

U 2012. Opći je sud donio 13 odluka povezanih s područjem antidampinga ili antisubvencija.

U 2012. Sud EU-a donio je 9 odluka povezanih s područjem antidampinga. Šest se od tih odluka odnosilo na žalbe na odluke Općeg suda. Uz to je Sud EU-a donio 3 odluke kao odgovor na zahtjeve za odluke o prethodnom pitanju.

U 2012. podnesena su 23 nova predmeta, 17 Sudu EU-a, a 6 Općem sudu.

Popis predmeta u vezi s antidampinškim/antisubvencijskim istragama upućenih Sudu EU-a i Općem sudu koji su krajem 2012. i dalje bili u tijeku nalazi se u Prilogu S Radnom dokumentu.

11. AKTIVNOSTI U OKVIRU SVJETSKE TRGOVINSKE ORGANIZACIJE (WTO)

11.1. Rješavanje sporova u području antidampinških, antisubvencijskih i zaštitnih istraga

WTO omogućuje strogi postupak za rješavanje sporova između članica WTO-a u vezi s primjenom sporazumâ WTO-a.

U srpnju 2012. Indonezija je zatražila savjetovanje WTO-a s Europskom unijom u vezi s antidampinškim mjerama koje je Europska unija uvela na uvoz masnih alkohola i u vezi s određenim aspektima istraga na kojima su te mjere utemeljene.

11.2. Ostale aktivnosti WTO-a

Pregovaračka skupina za pravila održala je službeni sastanak 29. veljače 2012. Jedina je svrha sastanka bila potvrditi imenovanje Njegove Ekscelencije g. Waynea McCooka (Jamajka) na mjesto predsjednika te skupine.

Nakon toga se Tehnička skupina, podskupina Pregovaračke skupine, sastala dva puta (u veljači i travnju 2012.).

Usporedo s tim aktivnostima nastavilo se sudjelovanje službi Komisije u redovitom radu odborâ za antidamping, subvencije i kompenzacije te zaštitu. Odbori su se dva puta sastali na redovitim sjednicama kako bi pregledali obavijesti te pokrenuli pitanja od posebnog interesa. Uz to se neformalna tehnička skupina za antidamping sastala nekoliko puta tijekom 2012.

ZAKLJUČAK

U 2012. je zabilježeno smanjenje broja novopokrenutih slučajeva te privremenih i konačnih mjera uvedenih tijekom prethodne godine. Broj ispitnih postupaka završenih bez uvođenja mjera također se neznatno smanjio u usporedbi s prethodnom godinom. Što se tiče revizija, one predstavljaju znatan dio rada službi jer se broj pokrenutih revizija povećao za više od polovine u usporedbi s 2011. Broj završenih revizija smanjio se za jednu trećinu u usporedbi s brojkama iz 2011. U 2012. su mjere za zaštitu trgovine koje su bile na snazi utjecale na 0,17 % ukupnog uvoza u EU.